

# RAPPORT D'ACTIVITÉS 2016-2017

Nous tenons à remercier le PAN PACIFIC de mettre gracieusement à notre disposition tous les 2 mois une salle de réunion afin que nous puissions réunir et informer nos membres.

## I - LES PROJETS RÉALISÉS

### I.1. Le parrainage

Activité phare de l'association, les parrainages mobilisent toute l'année des bénévoles pour la distribution alimentaire, les visites au domicile des enfants parrainés, le suivi des dossiers des enfants et les relations avec les parrains et avec la caisse de protection de l'enfance de la ville de Hanoi.

Au 28 février 2017, 29 familles, dont 6 bourses d'études, sont parrainées par Coup de Pouce Vietnam:

- 5 enfants ont fini leur scolarité en juillet dernier, ils ont tous réussi leur bac. Les 5 bacheliers ont rejoint le programme de bourse d'étude et de formation ;
- 1 parrainage a été arrêté : malheureusement, nous avons dû mettre fin au parrainage de Dat, 14 ans, (CDP 76) qui n'est plus scolarisé sans doute depuis 1 an. L'équipe parrainage avait des soupçons depuis le mois de mai, le certificat de scolarité n'ayant pas été fourni. Lors de la visite, ces soupçons se sont confirmés. CDP a rencontré la mère, avec beaucoup de difficultés, qui explique que Dat ne veut plus aller à l'école.
- 13 nouvelles familles ont été visitées au cours de l'été 2016, parmi lesquelles 5 ont été proposées au parrainage. Ces familles sont, pour la plupart composées de mères célibataires ayant de faibles revenus et élevant seules leurs enfants. Les futurs filleuls ont entre 7 et 13 ans, et leur scolarité est bonne. L'équipe de CDP mettra en place le parrainage de ces enfants dans les prochains mois.

Cette année, de nouvelles procédures de paiement des parrainages ont été mises en place. Deux options sont dorénavant possibles :

- \* 1 versement mensuel de 25 Euros sur 12 mois
- \* ou 1 versement annuel de 300 Euros, à régler avant le 31 mars.

### Aide alimentaire

Les 300 EUR annuels versés par chaque parrain financent chaque mois le colis alimentaire et les colis supplémentaires (5 dans l'année) :

- Le colis est composé de produits de base d'un montant de 428.000 VND : 20 kg de riz, de l'huile, des nouilles, du « nuoc mam », du sucre et de la lessive.
- 5 colis supplémentaires, d'une valeur de 450.000 VND chacun, sont distribués aux familles parrainées, selon un planning établi par l'équipe parrainage. Ces colis sont composés principalement de protéines et de produits d'hygiène et viennent en complément du colis mensuel.

Cette année, c'est encore près de 7 tonnes de riz qui ont été distribuées !

## Aide à la scolarité

L'aide à la scolarité est financée par les fonds propres de CDPVN. Elle concerne tous les enfants scolarisés du primaire au lycée. Elle comprend:

- L'enveloppe mensuelle de 200.000 VND, sur neuf mois, reçue par les enfants parrainés
- L'allocation de rentrée (revue à la hausse à compter du mois d'août 2016) :
  - Pour les collégiens : augmentation de 500.000 VND à 700.000 VND
  - Pour les lycéens : augmentation de 500.000 VND à 900.000 VND
  - L'allocation de rentrée pour les primaires de 500.000 VND reste inchangée

## Bourses d'études supérieures et de formation professionnelle

6 étudiants parrainés bénéficient du programme des bourses d'études.

A cet effet, une convention a été passée directement entre CDP et ces jeunes, avec lesquels un point est fait tous les semestres. La convention est renouvelée tacitement sauf en cas d'échec en fin de première année, ou si nous constatons un manque de motivation chez l'étudiant, auquel cas elle pourra être rompue à tout moment.

Selon les modalités de cette convention, les étudiants choisissent soit de conserver l'aide alimentaire (2 ont choisi cette option), soit de recevoir une aide financière de 7 M VND par an (4 ont choisi cette option).

En septembre prochain, une aide supplémentaire sera accordée au cas par cas aux étudiants :

\* soit pour les frais d'internat: 2 M VND/mois x 10 mois

\* soit pour les frais de repas: 400.000 VND/mois x 10 mois et/ou de transport : 200.000 VND/mois x 10 mois

## Parrainages spécifiques

- Accueil de Dung à Phuc Tue, centre pour enfants autistes et handicapés

Dung est le petit frère d'une jeune fille parrainée. Son handicap l'empêche d'être scolarisé normalement et il est donc accueilli en internat à Phuc Tue.

Après des absences répétées, Dung, dont CDP paie chaque mois les frais de scolarité, a cessé d'aller au centre pendant 2 mois. La maman a trouvé un thérapeute qui s'est occupé de lui gratuitement pendant le mois de décembre et qui proposait de le prendre en charge par la suite contre paiement. Elle a choisi cette option, puis est revenue sur sa décision en replaçant Dung à Phuc Tue au mois de février. CDP continuera à prendre en charge sa scolarité, qui sera réglée au centre en fin de mois, sous condition d'une présence régulière de l'enfant.

- Accueil de Huy en école maternelle :

Huy est le petit frère d'une jeune fille parrainée. CDP finance exceptionnellement les coûts de la maternelle pour cet enfant afin de permettre à la maman de pouvoir travailler.

## Aides complémentaires

Lors de la distribution de novembre 2016, l'équipe parrainage, aidée de volontaires, a donné aux familles des vêtements, des draps, des serviettes, des trousse de toilettes, des chaussures, et d'autres produits de première nécessité qui avaient été gracieusement cédés à CDPVN par des familles expatriées.

## **La fête du Têt**

La fête du Têt a été organisée le dimanche 22 janvier 2017 au restaurant « Cong Vien Nho» à Tay Ho. Elle a réuni 29 familles parrainées (les enfants parrainés, un parent et la fratrie, soit 79 personnes), les invités officiels (3 personnes) et 15 interprètes, accueillis par notre équipe de 16 bénévoles, soit 114 personnes au total.

Au cours de cette journée, un repas traditionnel a été offert aux familles durant lequel des animations étaient proposées (atelier calligraphie, coloriage, chanson et danse, un magicien, et un pianiste). Les familles ont reçu, en plus du colis alimentaire mensuel, un colis spécifique pour le Têt et des étrennes.

Pour faciliter le transport des familles et de leurs colis, 3 bus ont assuré le transport, avec 4 points de ramassage, et ceci grâce à la générosité de Red River Limousine.

La fête a été en partie financée par le don d'AMICA TRAVEL pour un montant de 15 000 000 VND.

Par ailleurs, divers sponsors (OIF, Le Millenium, La Caisse de Protection de l'Enfance de Hanoi), ont offert des cadeaux pour les familles présentes.

## **I.2. L'amélioration de l'habitat et des conditions de vie**

Compte-tenu de la grande disparité des conditions sanitaires et de logement des familles parrainées, CDPVN a mis en place une grille d'évaluation uniforme de leurs conditions de vie.

Deux familles ont bénéficié de cette aide (réfection du toit, et travaux électriques) pour un montant total d'un peu plus de 33 M VND. D'autres familles ont été identifiées comme prioritaires pour bénéficier de cette aide: CDPVN les accompagnera dans leurs projets au cours de l'année 2017.

Il a été décidé que l'équipe de CDP, lors des visites aux familles, pourra pourvoir en cas d'urgence à des dépenses immédiates à hauteur de 2 M VND qu'elle avancera et qui lui seront remboursés par CDP sur présentation d'un justificatif (facture ou photo de l'achat).

## **I.3. Les projets réalisés par des organisations partenaires**

### **Blue Dragon Children's Foundation (BD) :**

BD est une organisation non-gouvernementale australienne qui s'occupe des enfants des rues, des enfants exploités sexuellement ou travaillant de manière forcée dans des ateliers de confection. Depuis 2007, CDPVN procure à BD une aide alimentaire mensuelle pour une trentaine d'enfants résidant dans deux centres d'accueil. Cette aide vise surtout à proposer une alimentation plus diversifiée (protéines, produits laitiers, produits frais) aux enfants de ces deux foyers.

Des questions sur l'aide apportée à BD ont été soulevées par des membres de l'association et par le Conseil d'Administration depuis près d'un an. BD est en effet une grosse association, à gros budget et la contribution de CDP est peu visible.

Il a donc été voté à l'unanimité lors de l'assemblée générale du 26 avril 2016 la fin de notre partenariat avec BD pour donner priorité à d'autres projets.

### **School on the boat (SOB) :**

L'association SOB a pour but de scolariser les enfants habitant au bord du fleuve rouge à Hanoi dans les 3 zones suivantes : « the island », « the fisher village » et un bidonville du quartier « Long Bien ».

CDP soutient les enfants parrainés par SOB en finançant l'achat mensuel de 20 kg de riz par famille. Le soutien de CDP à SOB, renouvelé pour la période de juillet 2016 à juin 2017, représente 560 kg de riz

mensuels pour 28 enfants scolarisés. La nouvelle convention intègre un partenariat qui permet à CDP de bénéficier du soutien de Thanh, travailleuse sociale engagée par SOB, pour le suivi de nos étudiants boursiers.

### **Projet de construction d'école dans la province de Meo Vac en association avec l'association des parents d'élèves du Lycée français de Hanoi (APE) :**

- **Ecole de Meo Vac 2**

En 2015, l'APE et CDPVN ont financé le projet Meo Vac 2, construction d'une école primaire. A la suite de ce projet, il a été décidé de financer le bétonnage des 200 m2 de cour (en préservant les arbres) et le soutènement du mur de la cour. Pour ce projet, nous avons reçu un don de l'Association des Amis du Vietnam de Marseille de 4 000 EUR en 2015. Suite à des retards, cet argent a été versé au Comité Populaire en mai 2016. Les travaux du mur et de la cour de l'école sont achevés et ont été très bien réalisés, dans le respect de l'environnement. CDP remercie chaleureusement les Amis du Vietnam.

- **Ecole de Na Giao (Meo Vac) :**

En partenariat avec l'APE, CDP soutient un projet de construction d'une école maternelle et primaire jusqu'au CM1, regroupant les enfants de 2 villages de la région de Meo Vac (57 pour l'un et 15 pour l'autre) qui jusque-là n'avaient que des préfabriqués qui faisaient office de classe.

CDP a versé 100 M VND, sur un coût total de 610 M VND.

Les travaux sont terminés, des membres de l'APE vont aller inaugurer cette école au mois de mars.

### **Humanitarian Services for the Children of Vietnam (HSCV):**

HSCV est une organisation non-gouvernementale américaine, bien implantée localement et enregistrée au PACCOM, qui prend en charge des jeunes filles victimes de maltraitance ou dont l'environnement familial n'est pas sain. 14 jeunes filles sont aujourd'hui hébergées dans leur centre d'accueil. Elles sont scolarisées, encadrées par une responsable du centre et des travailleuses sociales.

CDP a décidé de financer la scolarité de 9 enfants (comprenant également les frais de repas, de cours supplémentaires, d'assurances, d'uniforme), à hauteur de 90 M VND par an (soit 400 \$/an/enfant).

### **Life Project For Youth (LP4Y) :**

L'association a été créée en 2009 aux Philippines. Son objectif est d'apporter de l'aide aux jeunes exclus (entre 17 et 24 ans) pour permettre leur insertion aussi bien professionnelle que sociale. Son action repose sur 3 piliers : Learn (classes d'anglais, d'informatique), Guide (développement personnel, apprentissage de l'autonomie) et Work (activités économiques, style start-up).

L'association a ouvert un centre à Hanoi en 2015 avec une équipe de volontaires qui s'occupent d'une vingtaine de jeunes sur 2 projets : « Bread and Smile » (activité de boulangerie) et « Woodies » (un atelier de fabrication d'objets en bambou).

L'aide de CDP est destinée à soutenir l'atelier « Woodies » dans lequel 10 jeunes fabriquent des objets en bambou. Pour qu'ils puissent développer leur activité et produire des objets plus élaborés qui se vendraient mieux, ils ont besoin de machines automatiques (scie circulaire) et d'équipements de protection, ainsi que d'une formation par un maître bambou.

Le montant de l'aide de CDPVN est de 1.000 US\$.

## **II - ACTIVITÉS AU PROFIT DE COUP DE POUCE VIETNAM**

### **II.1. Les ventes**

#### **Calendriers 2017 et soirée de lancement à l'Ambassade de France :**

Cette année, le photographe professionnel Réhahn nous a gracieusement cédé ses photos pour illustrer les deux modèles de calendriers 2016/2017: calendrier chevalet et calendrier mural.

Un total de 3 570 exemplaires ont été imprimés, dont 2 570 calendriers au format chevalet pour les sponsors. Les 1 000 autres calendriers ont été imprimés pour CDPVN, aux formats chevalet et mural, destinés à la vente aux particuliers au Vietnam et en France.

Le 25 novembre 2016, nous avons organisé une soirée de lancement des calendriers 2017 à l'Ambassade de France. Cette soirée a permis de présenter le travail de Réhahn, et de remercier les membres et amis de CDPVN de leur soutien fidèle.

#### **Ventes de livres du samedi matin :**

Depuis juin 2013, un dépôt/vente de livres d'occasion est ouvert un samedi par mois. Les ventes ont lieu au domicile d'un membre du Conseil d'Administration de CDPVN.

Divers articles y sont proposés : principalement des livres et des magazines d'occasion, mais aussi des magnets, tabliers, CDs, DVDs, et des calendriers en fin/début d'année. Ces ventes attirent un public varié qui est ainsi sensibilisé aux actions et projets de CDPVN.

#### **Vides-Greniers :**

Deux vides-greniers ont eu lieu en 2016 au cours desquels les membres et amis de CDPVN se sont mobilisés pour vendre des vêtements et jouets donnés spécialement pour ces ventes.

### **II.2. Les événements au profit de Coup de Pouce Vietnam**

#### **Pot de rentrée des associations francophones :**

Courant septembre 2016 et pour la 4ème année consécutive, CDPVN a été convié au pot de rentrée des associations francophones organisé par Français Solidaires. Cela nous a permis de présenter l'association aux nouveaux arrivants et de recueillir de nouvelles adhésions. Un pourcentage des bénéfices de cette soirée a été reversé à CDPVN par Français Solidaires.

#### **Noël des enfants des personnels de l'Ambassade de France:**

Pour la troisième année consécutive, l'ensemble du personnel de l'ambassade et leurs familles ont participé à une collecte de livres et de jeux au profit de CDPVN.

## **III - COMMUNICATION**

Pour présenter CDPVN aux nouveaux arrivants et les inviter à nous rejoindre, deux cafés-rencontres ont été organisés en octobre 2016 et en février 2017.

Depuis septembre 2015, une newsletter paraît régulièrement.

CDPVN a depuis la rentrée 2015 sa page Facebook : [www.facebook.com/coupdepoucevn](http://www.facebook.com/coupdepoucevn)  
Sur le site internet de CDPVN, vous pouvez trouver toutes les informations concernant la vie de l'association, les projets réalisés et de nombreuses photos. N'hésitez pas à le consulter : [www.coupdepoucevn.org](http://www.coupdepoucevn.org)

#### **IV - RELATIONS avec le PACCOM**

Le PACCOM (People's Aid Coordination Committee) est l'organe officiel qui chapeaute l'ensemble des organisations étrangères souhaitant travailler dans le secteur caritatif au Vietnam.

CDPVN suit la réglementation imposée par le PACCOM selon laquelle les organisations doivent travailler avec des partenaires vietnamiens : à cet effet, les projets directement mis en œuvre par CDPVN sont coordonnés avec la Caisse de Protection à l'Enfance de Hanoi (faisant ainsi office de partenaire vietnamien). Les organisations partenaires recevant des fonds de la part de CDPVN sont toutes légalement enregistrées au Vietnam et travaillent avec un partenaire vietnamien.

Le certificat d'enregistrement au PACCOM de CDPVN a expiré en juillet 2016. Pour le renouveler, CDPVN a déposé une demande officielle. Un certificat provisoire a été délivré et expirera le 31 mars 2017.

#### **V - PARTENAIRES ET SPONSORS**

CDPVN remercie chaleureusement ses nombreux partenaires, amis et sponsors, qui grâce à leur aide, leur soutien et leur générosité, contribuent à la réalisation de ses projets.

- **Amica Travel**
- **Zamil Steel**
- **K+**
- **In Vivo**
- **Geroc**
- **Expertise France**
- **Lake Front Residence**
- **Air Bus Helicopters**
- **Freyssinet**
- **Hôpital Français de Hanoi**
- **Business Center**
- **Group 8 Asia**
- **Mission de Défense Hanoi**
- **AFD (Agence Française de Développement)**
- **Xuan Thanh Group**
- **Pan Pacific Hotel**
- **Réhahn**
- **Red River Limousine**
- **Caisse de la Protection de l'Enfance**
- **l'OIF (Organisation Internationale de la Francophonie)**
- **Millenium**
- **La télévision vietnamienne**
- **Le courrier du Vietnam**

Et en particulier :

**Sans oublier les interprètes qui participent aux activités de CDPVN et l'ensemble des membres CDPVN, nouveaux et anciens, pour leur soutien fidèle !**

N'hésitez pas à poser des questions aux membres du Conseil d'Administration concernant le contenu de ce rapport, avant sa mise au vote pour son approbation.

**RAPPORT SOUMIS AU VOTE**